Predložky 1.EF

* Predložky sú neohybný slovný druh.
* Predložky sa nikdy nespájajú so slovom v 1. páde, slová v spojení s predložkou musia byť v nepriamom páde.
* Predložky stoja vždy pred menom, s ktorým sa spájajú, s výnimkou predložiek

**ради** а **спустя** (*тебя ради, час спустя*).

* Predložky delíme:

**Podľa zloženia:**

**a)**Jednoduché: *в, на, после,...*

**b)**Zložené: *сзади, из-за,...*

**c)**Viacslovné: *в деле, в связи с,...*

**Podľa pôvodu:**

**a)**Prvotné: *без, для, до, над,...*

**b)**Druhotné: *мимо, около, несмотря на,...*

**Predložkové väzby odlišné od slovenčiny:**

**по + 3.pád**

отметка **по** математике známka **z** matematiky

контрольная работа **по** русскому языку kontrolná práca **z** ruštiny

**после + 2.pád**

занятий **po** vyučovaní

**после** уроков **po** vyučovaní

перемены **po** prestávke

* Samozrejme, nesmieme zabúdať na ustálené slovné spojenia, ktoré sa používajú vždy rovnako, hlavne v administratívnom štýle, nikdy nie je možný doslovný preklad.

**Používanie predložiek v odbornom štýle (obchodná korešpondencia, predaj, zmluvy,...)**

* Благодарим Вас **за** Ваше письмо – Ďakujeme Vám za Váš list
* Мы признательны Вам **за**... – Ďakujeme Vám za...
* Выражаем благодарность **за**... – Ďakujeme Vám za...
* **С** благодарностью подтверждаем... – S vďakou potvrdzujeme...
* **В** подтверждение... – Ako potvrdenie.../Povrdzujeme...
* Мы заинтересованы **в** импорте – Zaujímame sa o dovoz
* Принять участне **в** приёме – Zúčastniť sa na recepcii
* Входить **в** состав... – Byť členom.../Patriť...
* Считаем необходимым поставить Вас **в** известность, что... – Považujeme za nevyhnutné informovať Vás o...
* Вы должны принять **во** вниманме... – Musíte vziať do úvahy...
* Мы получили Ваше письмо **от**... – Dostali sme Váš list z...
* Отказ **от** приглашения – Odmietnutie pozvania
* **От** нашего имени – V našom mene
* Заказ **на** товар – Objednávka tovaru
* Сделка **на** поставку машин – Zmluva na dodávku strojov
* **На** утверждение – Na schválenie
* **На** рассмотрение – Na prerokovanie
* **На** подпись – Na podpis
* **На** заключение – Na posudok
* Контракт **на** поставку – Zmluva na dodávku
* Приглашаем Вас **на**... – Pozývame Vás na...
* Заявки **на** участие **в** выставке – Prihlášky na účasť na výstave
* Надеяться **на** что-нибудь – Dúfať v niečo
* Ссылаясь **на** наш телефонный разговор... – Odvolávam sa na náš telefonický rozhovor...
* **На** основании нашего телефонного разговора... – Na základe nášho telefonického rozhovoru...
* Интерес **к** чему-нибудь – Záujem o niečo
* Переговоры **по** заключению сделки – Rokovania o uzatvorení zmluvy
* **По** договорённости – Po dohode/Na základe dohody
* **Для** дальнейшей проработки – Na ďalšie spracovanie
* **Для** обсуждения вопросов – Na prerokovanie otázok
* Вопрос **о** возможности поставки – Otázky možnosti dodávky
* Информируем Вас **о** том, что... – Informujem Vás o tom, že...
* **Ввиду** чего-нибудь – Vzhľadom na niečo
* **Вследствие**чего-нибудь – V dôsledku niečoho
* **Под** давлением обстоятельств – Pod tlakom okolností
* **В** дополнение **к** нашему письму **от**... – Ako doplnenie k nášmu listu z...
* **По** возможности **в** кратчайший срок – V čo možno najkratšej dobe
* **В** соответствии **с** договором – V súlade so zmluvou
* **В** связи **с** Вашей просьбой – V súvislosti s Vašou prosbou